



Warranty card

Karta gwarancyjna

Garantieschein

Гарантийный талон

Scheda di garanzia

User manual

Instrukcja obsługi

Bedienungsanleitung

Инструкция

по эксплуатации

Istruzione d'uso

Oliver

Baby car seat

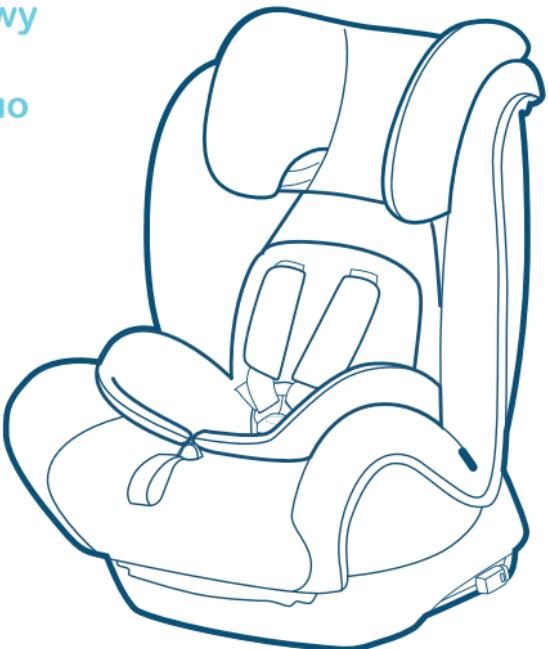
Fotelik samochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

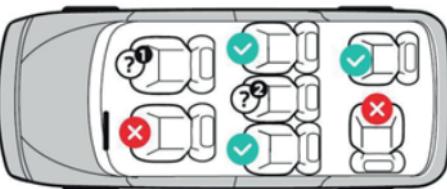
Seggiolino auto

per bambini

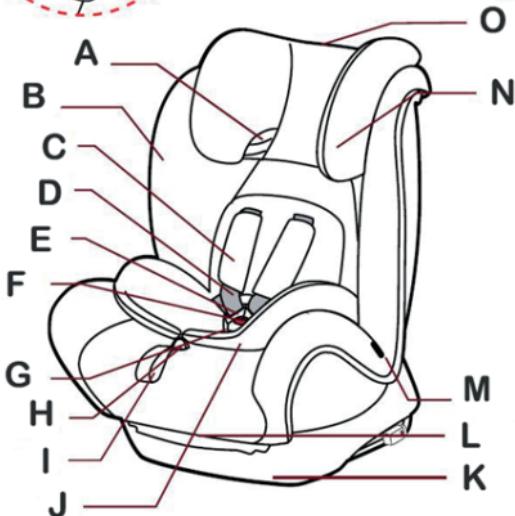
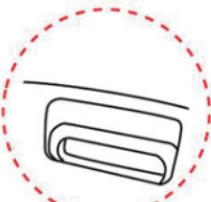




1



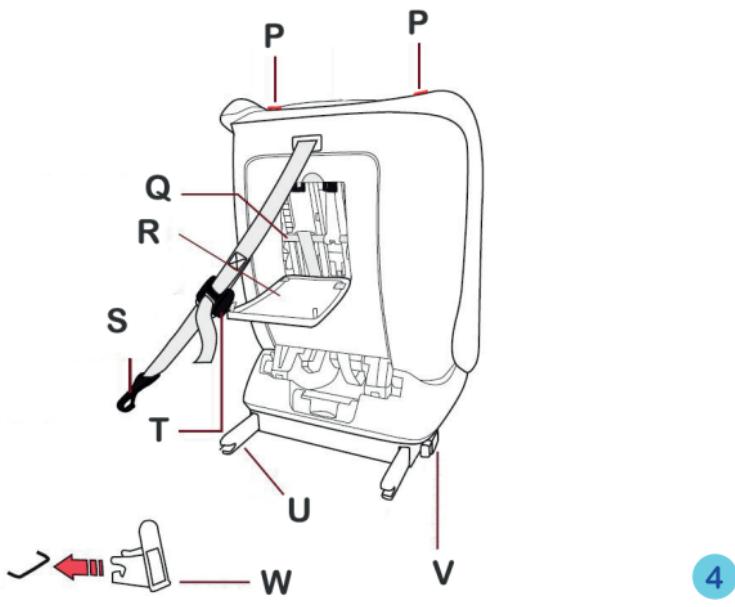
2



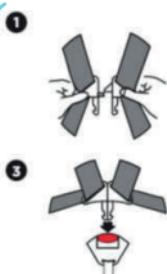
3



lionelo



4



5



6



A



B

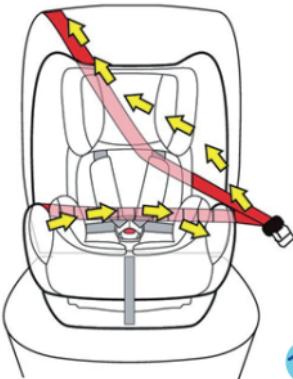


C

7



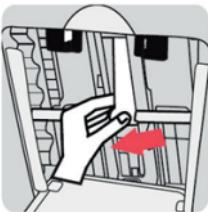
12



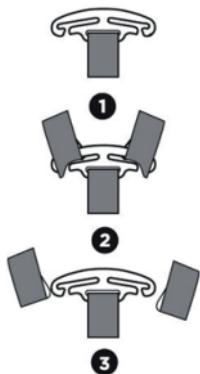
13



lionelo



14



15



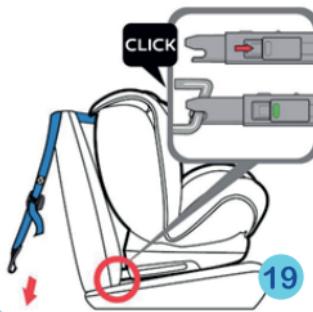
16



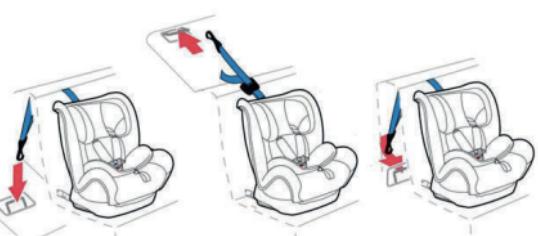
17



18



19



20



21



22



23



lionelo

Information

The child restraint system is categorized as „universal” and „semi-universal”. It has been granted the certificate of approval in accordance with the regulations no. 44, amendments series 04, for general use in vehicles and is fit for installation on most car seats.

A proper installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle manual that this vehicle supports installation of the child restraint system in „universal” and „semi-universal” category for this age group.

This child restraint system has been classified as „universal” in more demanding conditions when compared to previous designs which are not supplied with this information. Should you have any doubts, please consult the manufacturer or retailer of the device.

It is fit for installation only when the certified vehicles are equipped with three-point safety belts which have been granted the certificate of approval in accordance with the regulations UN/EEC no. 16 or other equivalent norms.

Information on ISOFIX system:

1. This is ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been granted the certificate of approval in accordance with the regulations no. 44, amendments series 44, for general use in vehicles equipped with ISOFIX system.
2. It is suitable for vehicles with positions approved as ISOFIX positions (in accordance with the vehicle manual), depending on the child safety seat and fixing categories.
3. Weight group and ISOFIX size class to which the device is dedicated:

B1 for group I (9 – 18 kg) in a forward-facing position.

When using for gorups II, III - „semi-universal” category

This child restraint system has been classified as „semi-universal” and is fit for installation on seats in the following cars:

Car	Front	Back
(Model)	External/Central NO/NO	External/Central YES/NO

This device may be suitable for installation also on seats of other models of the car. In case of doubts, please consult the manufacturer or retailer of the device.

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Lionelo child safety seat.

Our child safety seats are manufactured with utmost care to provide your child with comfort and safety during travel. Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use.

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

pomoctechniczna@lionelo.com

Important

Please read this manual before you use the product and keep it for future reference. The manual can help you install the child safety seat properly. A wrong assembly may pose a threat to your child's health. The manufacturer shall not be held responsible for potential hazards arising from wrong installation of the product.

This child safety seat is intended for weight groups I, II and III,

which means it can be used by children whose weight ranges from 9 to 36 kg.

Weight group I: 9-18 kg,

Weight group II: 15-25 kg,

Weight group III: 22-36 kg.

- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed in a way that they are not trapped by sliding seat or door of the vehicle under regular operating conditions.
- Any fixing belts which attach the product to the vehicle must be tight, while safety belts must be adapted to child's body, the belt must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that a pelvis is secured firmly.
- If the device has been overloaded during the accident, please replace it.
- Do not alter the child safety seat or install any additional elements without consent of competent bodies. A failure to follow the manual supplied by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the child safety seat may be too hot for your child's skin.
- Never leave your child in the product unattended.
- Luggage and other items which may cause bodily injuries in case of accidents should be secured properly.
- Do not use the child restraint system without its upholstery. It is forbidden to replace the seat upholstery with other than recommended by the manufacturer because it is an integral part of the device and influences its operation.

- Keep the manual when using the device. Store it in the child safety seat locker.
- It is forbidden to use other points of contact than those specified in the manual and marked on the child safety seat.
- Should you have any doubts about the position of the safety belts buckle in relation to main points of contact, please contact the child safety seat manufacturer.
- If you assemble with ISOFIX: please read the manufacturer's vehicle manual.

Safety in the car:

To provide top safety to yourself and your passengers during travel, make sure:

- Folding elbow rests are folded (vertical position).
- Any items which may cause damage in the car in case of collision have been secured properly.
- All passengers have fastened their seat belts.

The child safety seat is intended for installation solely on seats in a forward-facing position. It is forbidden to assemble the product on seats/couches in a rear-facing position. They are common in vans or minibuses.

In the case of assembly with safety belts: do not install the child safety seat on seats equipped with two-point safety belts! (see: fig. 1).

See: fig. 2



Installation in this place is possible



Installation in this place is forbidden



Installation in this place is possible provided the airbag is inactive



Installation in this place is possible provided the seat is equipped with three-point safety belts

Description (fig. 3, fig. 4)

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|-----------------------------------|
| A. | Shoulder belts guide | M. | Hip belt guide |
| B. | Child safety seat cover | N. | Headrest |
| C. | Belts protective pad | O. | Headrest height adjustment lever |
| D. | Shoulder belt | P. | Shoulder belt guides |
| E. | Buckle | Q. | Upper belt connector |
| F. | Undo button | R. | Manual locker |
| G. | Crotch pad | S. | TOP-TETHER belt fastener |
| H. | Belt tension adjustment button | T. | TOP-TETHER belt length adjustment |
| I. | Belt tension adjustment | U. | ISOFIX arms |
| J. | Seat liner | V. | ISOFIX button |
| K. | Base | W. | ISOFIX pads |
| L. | Seat tilting handle | | |

HOW TO ADJUST

HOW TO FASTEN CHILD SAFETY SEAT BELTS

To fasten belts in the child safety seat (fig. 5):

1. Connect belt buckles.
2. Insert them in the fastening, you will hear a distinctive „click”.



lionelo

3. Make sure the belts have been properly tightened and are not twisted.

To undo 5-point belts of the child safety seat: press the red button (F) on the buckle and loosen the belts.

HOW TO ADJUST CHILD SAFETY SEAT BELTS TENSION

1. To tighten the belts, pull the tension adjustment strap (I) (fig. 8).
2. To loosen the belts, press the adjustment button (H) and pull the shoulder belts (fig. 9).

Note! Make sure the child safety seat belts fit the child's body tight and are not twisted. Make sure the hip belts go low and secure the child's pelvis. The belts must be tight in relation to child's body, yet must not be too tight and cause discomfort.

HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS

1. Open the manual locker (R).
2. Pull out the metal belt connector (Q) from the plastic fastener and then remove belts (fig. 15a).
3. Loosen the belts as much as you can (see chapter: fig. 15b).
4. Slip off the belts from the lower belt connector (see: fig. 15b).
5. Remove the belts from the child safety seat. Close the manual locker.

Assemble the belts in a reversed order.

SEAT LINER

If the child needs more space in the child safety seat, remove the seat liner.

HOW TO ADJUST THE HEADREST AND HEIGHT OF SHOULDER BELTS (fig. 6)

Note! Height of shoulder belts is integrated with the height of headrest.

Group I

To change height of the belts and the headrest: loosen the shoulder belts as much as you can and then grab the headrest height adjustment lever (O). Choose the desired height and then release the lever. Try to move the headrest to see if it has been secured properly as desired.

Groups II and III

Slide off the belts from the upper belt connector (Q) located inside the manual locker (R). Pull out the child safety seat belts in the front and then insert outstanding belt tips in the protective cushions so that they are not disturbing. Now you can close the locker and lift the headrest.

Hide the belts connector in a safe place for future use.

The height of the headrest must be adjusted so that the shoulder belts are at the child's arms height. The belts must not be too high (at the ears level or higher), or too low (behind child's back).

See: fig. 7.

A – too low

B – too high

C – perfect height of shoulder belts

HOW TO INCLINE CHILD SAFETY SEAT

It is possible to choose four inclination angles of the child

safety seat (fig. 11).

To incline the child safety seat, grab the handle (L) located between the seat and base and set the desired inclination (fig. 10).

Group I	Groups II, III
Positions 1 – 4	Position 1

HOW TO REMOVE COVER

1. Remove 5-point belts of the child safety seat (see: HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS).
2. Remove the cover from the base, backrest and then headrest by sliding off and detaching rubber fasteners.

To put the cover back on, take the aforesaid actions in a reversed order.

NOTE: Never use the child safety seat without its cover.

HOW TO ASSEMBLE

With car seat belts

Group I (9 – 18 kg)

The child secured with child safety seat belts.

1. Place the child safety seat on the car seat.
2. Pull the car safety seat (fig. 12).
3. Carry the shoulder part of the belts through the shoulder belt guide (P).
4. Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (M).
5. Carry the belts under the seat liner and backrest fabric

(fig. 13).

6. Fasten the belts.
7. Use your knee to press the child safety seat against the car seat. Tighten the car safety belts up to make sure they hold the child safety seat properly (fig. 14).
8. Insert the child in the child safety seat and secure with its belts.

When the assembly is over, make sure the belts have been carried through the guides properly and are tightened correctly. To do so, try to move the child safety seat and check if it is stable.

Group II and III (15 – 36 kg)

The child safety seat belts are disassembled. The child is secured with car safety belts.

1. Disassemble 5-point child safety seat belts (see: „HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS”).
2. Remove the seat liner (J).
3. Place the child safety seat on the car seat. Place the child in it.
4. Pull the car safety belt.
5. Carry the shoulder belts through the guide in the headrest (A).
6. Carry the hip part of the belt through the guide of the hip belt (M).
7. Now pull both belts through the second guide of the hip belt (M) and fasten them.
8. Fasten the car safety belts (fig. 16). Check if the child safety seat has been fixed properly.

Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not its neck. The hip belt must be positioned as low as possible.

With ISOFIX and TOP TETHER

Group I (9 – 18 kg)

The child secured with child safety seat belts.

1. If necessary, put both ISOFIX pads (W) on car fixing points.
2. Press ISOFIX buttons (V) to pull out the connecting arms (U). Pull them out as far as you can and then connect to car fixing points. Press the child safety seat against the car seat as much as you can, ISOFIX handles should anchor. ISOFIX indicators should be green on both ISOFIX arms (fig. 19).
3. Pull out TOP TETHER belt and then stretch it more with the adjustment (T). Fasten the handle in the place recommended in the vehicle manual (fig. 20). Tighten TOP TETHER up with the adjustment (T). The upper fixing belt is properly tightened when you can see a green indicator on the buckle.
4. Place the child in the child safety seat and secure with child safety seat belts.

Note! The upper belt fastening point may differ, depending on the car, The figure 20 shows examples of ways of fixing, depending on car model.

Groups II and III (15 – 36 kg)

The child safety seat belts are disassembled. The child is secured with car safety belts.

1. Disassemble 5-point child safety seat belts (see: „HOW TO DISASSEMBLE CHILD SAFETY SEAT BELTS”).
2. Remove the seat liner (J).
3. Press ISOFIX buttons (V) to pull out the connecting arms

(U). Pull them out as far as you can and then connect to car fixing points. Press the child safety seat against the car seat as much as you can, ISOFIX handles should anchor properly. ISOFIX indicators should be green on both ISOFIX arms.

Next take one additional step - a or b. Installation with ISOFIX handles only is forbidden!

A. ISOFIX + Car seat belts

1. Put the child in the child safety seat.
2. Pull the car seat belt.
3. Carry the shoulder belts through the guide in the headrest (A).
4. Carry the hip part of the belt through the hip belt guide (M).
5. Pull both belts through the second guide of the hip belt (M) and fasten them (fig. 21).
6. Fasten the car seat belts (fig. 22). Check if the child safety seat is properly fixed.

Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not its neck. The hip belt must be as low as possible.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Car seat belts

1. Take steps described in subpoint A concerning assembly of the child safety seat with car seat belts.
2. Pull out TOP TETHER fixing belt and then stretch it more with the adjustment (T). Fasten the handle in the place recommended in the car manual (fig. 20). Tighten up TOP TETHER with the adjustment (T). The upper fixing belt is

properly tightened when you can see green indicator on the buckle.

HOW TO MAINTAIN AND CLEAN

You can clean the cover in warm water with soap or soft detergent. Do not expose the cover to sunlight to dry it. Wash the buckle, child safety seat belts and plastic components with warm water. Do not use strong detergents. If you do not use the product, please store it in a dark and dry place, away from sunlight.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

The product meets the requirements of the ECE R44.04 standard

Informacja

PL

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne” i „półuniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oznaczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” oraz „półuniwersalne” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi, równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Posiada ono homologację zgodną z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie:

B1 dla grupy I (9 – 18 kg) w pozycji przodem do kierunku jazdy.

Przy użytkowaniu dla grup II, III – kategoria „półuniwersalne”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów.

Auto	Przód	Tył
(Model)	Zewnętrzne / Środkowe NIE / NIE	Zewnętrzne / Środkowe TAK / NIE

PL

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie fotelika samochodowego marki Lionelo.

Nasze foteliki wykonywane są z największą starannością, by zapewnić Twojemu dziecku komfortową podróż, a przede wszystkim, by zadbać o jego bezpieczeństwo. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych zapewniamy użytkownikom produkt, który doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu.

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Jeśli masz jakiekolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@lionelo.com



Ważne informacje

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla grup wagowych I, II i III, co oznacza, że mogą z niego korzystać dzieci o wadze od 9 do 36 kg.

I grupa wagowa: 9-18 kg,

II grupa wagowa: 15-25 kg,

III grupa wagowa: 22-36 kg.

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku

lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.

- Chroń fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia. Trzymaj ją w schowku na instrukcję w foteliku.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

Bezpieczeństwo w pojeździe:

Aby zapewnić jak największe bezpieczeństwo sobie i pasażerom w trakcie jazdy, upewnij się, że:

- Składane oparcia pod łokcie są złożone (pozycja pionowa).
- Wszelkie obiekty, które mogłyby spowodować uszkodzenia w samochodzie w sytuacji kolizji są odpowiednio zabezpieczone.
- Wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.

Fotelik samochodowy jest przeznaczony do montażu wyłącznie na fotelach samochodowych zamontowanych przodem do kierunku jazdy. Fotelika nie wolno montować na fotelach / kanapach samochodowych zamontowanych tyłem do kierunku jazdy. Spotyka się je np. w vanach lub minibusach.

W przypadku montażu za pomocą pasów bezpieczeństwa: nie instaluj fotelika na siedzeniach wyposażonych w dwupunktowe pasy bezpieczeństwa! (patrz: rys. 1).

Patrz: rys. 2



Instalacja w tym miejscu możliwa



Instalacja w tym miejscu zabroniona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli poduszka powietrzna jest wyłączona



Instalacja w tym miejscu możliwa tylko jeśli siedzenie wyposażone jest w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Opis (rys. 3, rys. 4)

- A. Prowadnica pasów naramiennych
- B. Poszycie fotelika
- C. Nakładka ochronna na pasy
- D. Pas naramienny
- E. Klamra
- F. Przycisk rozpięcia pasów
- G. Nakładka krokowa
- H. Przycisk regulacji napięcia pasów
- I. Regulator napięcia pasów
- J. Wkładka redukcyjna
- K. Baza
- L. Uchwyt odchylenia siedziska
- M. Prowadnica pasa biodrowego
- N. Zagłówek
- O. Dźwignia regulacji wysokości zagłówka
- P. Prowadnice pasa naramiennego
- Q. Górné złącze pasów
- R. Schowek na instrukcję obsługi
- S. Zaczep pasa TOP-TETHER
- T. Regulator długości pasa mocującego TOP-TETHER
- U. Ramiona ISOFIX
- V. Przycisk ISOFIX
- W. Nakładki ISOFIX

REGULACJA PRODUKTU

ZAPINANIE PASÓW FOTELIKA

Aby zapiąć pasy w foteliku (rys. 5):

1. Połącz klamry pasów.
2. Włóz je do zapięcia, usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
3. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nieposkręcane.

Aby rozpięć 5-punktowe pasy fotelika: wcisnij czerwony

przycisk (F) na klamrze i poluzuj pasy.

REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA

1. Aby ścieśnić pasy, pociągnij za pasek regulujący napięcie (I) (rys. 8).
2. Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulacji (H) i pociągnij za naramienne pasy (rys. 9).

Uwaga! Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko i chronią miednicę dziecka. Pasy powinny być ciasne względem ciała dziecka, nie powinny jednak być zbyt ciasne i wywoływać dyskomfortu.

DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKA

1. Otwórz schowek na instrukcję (R).
2. Wysuń metalowe złącze pasów (Q) z plastikowego zaczepu a następnie zdejmij z niego pasy (rys. 15a).
3. Maksymalnie poluzuj pasy (patrz rozdział: REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW FOTELIKA).
4. Zsuń pasy z dolnego złącza pasów (patrz: rys. 15b).
5. Wyciągnij pasy z fotelika. Zamknij schowek na instrukcję.

Montaż pasów należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

WKŁADKA REDUKCYJNA

Jeśli dziecko będzie potrzebowało więcej miejsca w foteliku wyciągnij wkładkę redukcyjną.

REGULACJA ZAGŁÓWKA I WYSOKOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH (rys. 6)

Uwaga! Wysokość pasów naramiennych zintegrowana jest z

wysokością zagłówka.

Grupa I

Aby zmienić wysokość pasów a tym samym zagłówka: poluzuj maksymalnie pasy naramienne a następnie chwyć za dźwignię regulacji wysokości zagłówka (O). Wybierz pożądaną wysokość, po czym puść dźwignię. Spróbuj poruszyć zagłówkiem aby sprawdzić, czy zaklinował się poprawnie na odpowiedniej wysokości.

Grupy II oraz III

Zsuń pasy z górnego złącza pasów (Q), znajdującego się wewnętrz schowka na instrukcję (R). Wyciągnij z przodu pasy fotelika, wystające końcówki pasów włóż w poduszki ochronne aby nie przeszkały. Możesz teraz zamknąć schowek i unieść zagłówek.

Złącze pasów należy schować w bezpieczne miejsce do przyszłego zastosowania.

Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, żeby pasy naramienne były na wysokości ramion dziecka. Pasy nie mogą być za wysoko (na linii uszu lub jeszcze wyżej), nie mogą też być za nisko (np. za plecami dziecka).

Patrz: rys. 7.

A – za nisko

B – za wysoko

C – idealna wysokość pasów naramiennych

POCHYLENIE FOTELIKA

Fotelik może być ustawiony w czterech kątach nachylenia (rys. 11).

Aby odchylić fotelik, chwyć za uchwyt (L) znajdujący się między siedziskiem a bazą i ustaw pożądane pochylenie

(rys. 10).

Grupa I	Grupa II, III
Pozycje 1 – 4	Pozycja 1

PL

ZDEJMOWANIE POKRYCIA

1. Zdejmij 5-punktowe pasy fotelika (patrz: DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKA).
2. Zdejmij pokrycie z podstawy, oparcia a następnie zagłówka poprzez zsunięcie oraz odpięcie zaczepów na gumki.

Aby ponownie nałożyć pokrycie, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Nigdy nie używaj fotelika bez pokrycia.

MONTAŻ

Za pomocą samochodowych pasów bezpieczeństwa

Grupa I (9 – 18 kg)

Dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Umieść fotelik na kanapie samochodu.
2. Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa (rys. 12).
3. Przeprowadź część ramienną pasów przez prowadnicę pasa naramiennego (P).
4. Przeprowadź część biodrową pasa przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
5. Przeprowadź pasy pod wkładką redukcyjną fotelika i materiałem oparcia (rys. 13).

6. Zapnij pasy.
7. Dociśnij kolanem fotelik w stronę kanapy samochodu. Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa aby stabilnie trzymały fotelik (rys. 14).
8. Włóż dziecko fotelika i zabezpiecz pasami fotelika.
Po zakończonym montażu upewnij się, że pasy przeprowadzone zostały przez prowadnice w sposób prawidłowy a także że zostały prawidłowo zapięte. Spróbuj w tym celu poruszyć fotelik i sprawdź, czy jest stabilny.

Grupa II oraz III (15 – 36 kg)

Fotelikowe pasy bezpieczeństwa zdemontowane. Dziecko przypięte samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Zdemontuj 5 – punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika (patrz: „DEMONTAZ PASÓW FOTELIKA”).
2. Wyjmij wkładkę redukcyjną (J).
3. Umieść fotelik na kanapie samochodu. Wsadź do niego dziecko.
4. Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
5. Przeprowadź pasy naramienne przez prowadnicę w zagłówku (A).
6. Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
7. Przez drugą prowadnicę pasa biodrowego (M) przeciągnij teraz oba pasy i je zapnij.
8. Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa (rys. 16). Sprawdź, czy fotelik został stabilnie zamocowany.

Upewnij się, że część ramienna przebiega przez obojczyki dziecka, nie jego szyję. Część biodrowa powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.

Za pomocą ISOFIX i TOP TETHER

Grupa I (9 – 18 kg)

Dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Jeśli to konieczne, nałoż obie nakładki ISOFIX (W) na punkty mocowania Twojego auta.
2. Wciśnij przyciski ISOFIX (V) aby wysunąć ramiona łączące (U). Wyciągnij je na maksymalną dostępną długość, po czym połącz z punktami mocowania Twojego auta. Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu, uchwyty ISOFIX powinny zakotwiczyć się. Wskaźniki zatrzasku ISOFIX powinny być całkowicie zielone w obu ramionach ISOFIX (rys. 19).
3. Wyciągnij pas mocujący TOP TETHER a następnie rozciągnij go na większą długość przy pomocy regulatora (T). Zaczep uchwyt w miejscu zalecanym w instrukcji obsługi pojazdu (rys. 20). Naciągnij TOP TETHER przy pomocy regulatora (T). Góry pas mocujący jest poprawnie naprężony, kiedy widoczny jest zielony wskaźnik na klamrze.
4. Włóż dziecko do fotelika i zabezpiecz pasami fotelika.

Uwaga! Punkt zaczepu pasa górnego może różnić się w zależności od samochodu. Na ilustracji numer 20 znajdują się przykładowe sposoby mocowania, w zależności od modelu auta.

Grupy II oraz III (15 – 36 kg)

Fotelikowe pasy bezpieczeństwa zdemontowane. Dziecko przypięte samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

1. Zdemontuj 5 – punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika (patrz: „DEMONTAZ PASÓW FOTELIKA”).
2. Wyjmij wkładkę redukcyjną (J).
3. Wciśnij przyciski ISOFIX (V) aby wysunąć ramiona

łączące (U). Wyciągnij je na maksymalną dostępną długość, po czym połącz z punktami mocowania Twojego auta. Dociśnij maksymalnie fotelik do kanapy samochodu, uchwyty ISOFIX powinny zakotwiczyć się. Wskaźniki zatrzasku ISOFIX powinny być całkowicie zielone w obu ramionach ISOFIX.

Następnie, wykonaj dodatkowo jeden z poniższych kroków – a lub b. Instalacja wyłącznie za pomocą uchwytów ISOFIX jest niedozwolona!

- A. ISOFIX + Pasy samochodowe**
 - 1.** Wsadź dziecko do fotelika.
 - 2.** Pociągnij za samochodowy pas bezpieczeństwa.
 - 3.** Przeprowadź pasy naramienne przez prowadnicę w zagłówku (A).
 - 4.** Część biodrową pasa przeprowadź przez prowadnicę pasa biodrowego (M).
 - 5.** Przez drugą prowadnicę pasa biodrowego (M) przeciągnij teraz oba pasy i je zapnij (rys. 21).
 - 6.** Napnij samochodowe pasy bezpieczeństwa (rys. 22). Sprawdź, czy fotelik został stabilnie zamocowany.

Upewnij się, że część ramienna przebiega przez obojczyk dziecka, nie jego szyję. Część biodrową powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.

- B. ISOFIX + TOP TETHER + Pasy samochodowe**
 - 1.** Wykonaj kroki opisane w podpunkcie A, dotyczącym montażu fotelika za pomocą pasów samochodowych.
 - 2.** Wyciągnij pas mocujący TOP TETHER a następnie rozciągnij go na większą długość przy pomocy

regulatora (T). Zaczep uchwyty w miejscu zalecanym w instrukcji obsługi pojazdu (rys. 20). Naciągnij TOP TETHER przy pomocy regulatora (T). Góry pas mocujący jest poprawnie naprężony, kiedy widoczny jest zielony wskaźnik na klamrze.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Pokrycie może być czyszczone w ciepłej wodzie z użyciem mydła lub delikatnego detergentu. Nie susz pokrycia na słońcu. Klamrę, pasy fotelika oraz plastikowe elementy czyść ciepłą wodą. Nie używaj żadnych silnych detergentów. Jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w zaciemnionym, suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Produkt spełnia wymagania normy ECE R44.04

Information

Die Rückhalteeinrichtung für Kinder gehört zu der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“. Sie hat die Genehmigung gemäß Regelung Nr. 44, Berichtigung 4, zur allgemeinen Anwendung in Fahrzeugen erhalten und eignet sich zur Verwendung auf den meisten Sitzplätzen im Fahrzeug.

DE

Die richtige Installierung ist möglich, wenn der Produzent des Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass sich der Fahrzeug zur Installierung der Rückhalteeinrichtung für Kinder in der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“ für diese Altersgruppe eignet.

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde der Kategorie „universal“ in den strengereren Bedingungen zugeordnet, im Vergleich zu den Bedingungen in früheren Projekten, die mit dieser Information nicht versehen sind.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Produzenten oder dem Einzelhändler in Verbindung.

Die Einrichtung eignet sich zur Installierung nur dann, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunktgurten ausgestattet sind, die die Genehmigung gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder anderen gleichwertigen Normen erhalten haben.

Information zu dem ISOFIX-System:

1. Das ist eine RÜCKHALTEEINRICHTUNG FÜR KINDER ISOFIX. Sie hat eine Genehmigung gemäß der Regelung Nr. 16, Berichtigung 04 zur allgemeinen Anwendung in den Fahrzeugen, die mit den Befestigungssystemen ISOFIX ausgestattet sind.
2. Sie passt zu den Fahrzeugen mit den Positionen an, die als ISOFIX-Positionen gebilligt wurden (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) je nach der Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung.
3. Gewichts- und Größengruppe ISOFIX, für die die Rückhalteeinrichtung bestimmt ist:

DE

B1 für die Gruppe (9 - 18 kg) in Fahrtrichtung

Bei der Anwendung für die Gruppen II, III - Kategorie „semiuniversal“

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde zur Verwendung in der Kategorie „semiuniversal“ klassifiziert und eignet sich zur Installierung in den folgenden Fahrzeugen:

Fahrzeug	Vorderteil	Hinterer Teil
(Modell)	Außensitz / Mittelsitz NEIN / NEIN	Außensitz / Mittelsitz JA / NEIN

Diese Rückhalteeinrichtung kann sich zur Installierung auch

auf den Sitzplätzen in anderen Fahrzeugmodellen eignen. Bei Fragen soll man sich mit dem Produzenten oder dem Einzelhändler des Geräts in Verbindung setzen.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

DE

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und den Kindersitz von Lionelo gewählt haben.

Unsere Kindersitze werden sorgfältig hergestellt, um Ihrem Kind die bequeme Reise und vor allem die Sicherheit zu gewährleisten. Die Stoffe höchster Qualität und moderne technologische Lösungen sorgen dafür, dass wir Ihnen das ideale Produkt für den täglichen Bedarf übergeben.

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:
pomoctechniczna@lionelo.com

Wichtige Informationen

Lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie für das spätere Nachlesen auf.

Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Kindersitz richtig zu installieren. Eine unrichtige Montage kann die Gesundheit des Kindes gefährden. Der Produzent trägt keine Haftung für die eventuellen Gefahren, die sich aus einer unrichtigen Montage des Kindersitzes ergeben.

Der Autokindersitz ist für die Gewichtsgruppen I, II und III bestimmt, was bedeutet, dass er von Kindern mit dem Gewicht 9 bis 36 kg benutzt werden kann.

I Gewichtsgruppe: 9-18 kg,

II Gewichtsgruppe: 15-25 kg,

III Gewichtsgruppe: 22-36 kg.

- Harte Elemente oder Plastikteile der Rückhalteeinrichtung für Kinder soll man so legen und installieren, dass sie unter normalen Umständen der Fahrzeugnutzung nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeutür eingeklemmt werden.
- Alle Befestigungsbänder, die die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug halten, sollen gespannt sein, die Gurte, die das Kind halten, müssen an seinen Körper angepasst und nicht verdreht sein.
- Prüfen Sie, dass die Beckengurte niedrig verlaufen, so dass das Becken festgehalten wird.
- Falls das Gerät starken Belastungen in einem Unfall ausgesetzt wurde, soll es ersetzt werden.
- Man soll ohne Einwilligung entsprechender Organe keine Änderungen im Kindersitz vornehmen oder zusätzliche Elemente installieren. Die Nichbeachtung der beigefügten Bedienungsanleitung kann gefährlich für den Benutzer

sein,

- Schützen Sie den Kindersitz vor der Sonne. Ansonsten kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie das Kind nicht ohne Aufsicht im Kindersitz.
- Das Gepäck und andere Gegenstände, die Körperverletzungen im Falle eines Unfalls verursachen können, sollen entsprechend gesichert werden.
- Man soll die Rückhalteeinrichtung nicht ohne Polsterung benutzen. Man darf die Polsterung des Kindersitzes nicht gegen eine andere als die ersetzen, die vom Produzenten empfohlen wird. Die Polsterung ist ein Bestandteil der Rückhalteeinrichtung und hat Einfluss auf ihr richtiges Funktionieren.
- Behalten Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für die Zeit ihrer Benutzung. Bewahren Sie sie im Fach für die Bedienungsanleitung beim Kindersitz auf.
- Man darf keine anderen belasteten Berührungs punkte als die benutzen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung für Kinder markiert sind.
- Falls Sie Zweifel daran haben, ob die Schnalle der Sicherheitsgurte für die Erwachsenen gegenüber den Hauptberührungs punkten richtig platziert ist, setzen Sie sich mit dem Produzenten der Rückhalteeinrichtung für Kinder in Verbindung.
- Im Falle der Montage mit ISOFIX: machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung des Fahrzeugproduzenten in Verbindung.

Sicherheit im Fahrzeug:

Um sich selbst und den Passagieren möglichst beste Sicherheit zu gewährleisten, prüfen Sie ob:

- Die Armlehnen hochgeklappt sind (senkrechte Position).
- Alle Objekte, die Beschädigungen im Auto im Falle eines Unfalls zur Folge haben können, richtig gesichert sind.
- Alle Passagiere angeschnallt sind.

Der Kindersitz eignet sich zur Montage ausschließlich auf den Autositzen, die in Fahrtrichtung gerichtet sind. Man darf den Kindersitz nicht auf Sitzen montieren, die gegen die Fahrtrichtung gestellt sind. Solche Sitze gibt es u.a. in Vans oder Minibussen.

Im Falle der Montage mit Sicherheitsgurten: Montieren Sie den Kindersitz nicht auf Plätzen mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten! (Abb. 1).

DE

Sehen Sie Abb. 2



Montage auf diesem Sitz möglich



Montage auf diesem Sitz verboten



Montage auf diesem Platz möglich, wenn der Airbag deaktiviert ist



Montage auf diesem Sitz möglich, wenn der Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist

Beschreibung (Abb. 3, Abb. 4)

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| A. Führung der Schultergurte | D. Schultergurt |
| B. Polstermaterial des Kindersitzes | E. Schnalle |
| C. Gurtpolster | F. Rote Taste |
| | G. Schrittgurt |
| | H. Taste für die |

- | | | | |
|----|---|----|--|
| I. | Regulierung der Spannung der Gurte | Q. | Schultergurte |
| J. | Regulierung der Spannung der Gurte | R. | Obere Verbindung der Gurte |
| K. | Einlage | S. | Aufbewahrungsfach für die Bedienungsanleitung |
| L. | Basis | T. | Haken des Gurts TOP-TETHER |
| M. | Halterung für die Neigung des Sitzes | U. | Regulierung der Länge des Befestigungsgurts TOP TETHER |
| N. | Führung des Beckengurtes | V. | ISOFIX-Rastarme |
| O. | Kopfstütze | W. | ISOFIX-Knopf |
| P. | Hebel zur Regulierung der Höhe der Kopfstütze | | ISOFIX-Einführhilfen |
| | Führungen des | | |

REGULIERUNG DES PRODUKTS

GURTE DES KINDERSITZES ANSCHNÄLLEN

Um die Gurte im Kindersitz anzuschnallen (Abb. 5):

1. Verbinden Sie die Schnallen der Gurte.
2. Stecken Sie sie in den Verschluss, Sie werden ein „Klick“ hören.
3. Prüfen Sie, ob die Gurte richtig gespannt und nicht verdreht sind.

Um die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes aufzumachen: drücken Sie die rote Taste (F) auf der Schnalle und lösen Sie die Gurte.

DIE SPANNUNG DER GURTE REGULIEREN

1. Um die Gurte enger zu machen, ziehen Sie am Riemen, der die Spannung reguliert (I) (Abb. 8).
2. Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Taste für die Regulierung der Spannung (H) und ziehen Sie an den

Schultergurten (Abb. 9).

Achtung! Prüfen Sie, ob die Gurte des Kindersitzes eng am Körper des Kindes anliegen und ob sie nicht verdreht sind. Vergewissern Sie sich, dass die Beckengurte niedrig verlaufen und das Becken des Kindes schützen. Die Gurte sollen eng am Körper des Kindes anliegen, aber kein Unwohlsein hervorrufen.

GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN

1. Öffnen Sie das Fach für die Bedienungsanleitung (R).
2. Schieben Sie die Metallverbindung der Gurte (Q) aus der Plastikhalterung heraus und nehmen Sie die Gurte davon ab (Abb. 15a).
3. Lösen Sie die Gurte maximal (sehen Sie: DIE SPANNUNG DER GURTE REGULIEREN).
4. Schieben Sie die Gurte aus der unteren Verbindung der Gurte herunter (Abb. 15b).
5. Ziehen Sie die Gurte aus dem Kindersitz heraus. Schließen Sie das Fach der Bedienungsanleitung.

Die Montage der Gurte soll man in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

EINLAGE

Falls das Kind mehr Platz im Kindersitz braucht, nehmen Sie die Einlage heraus.

DIE HÖHE DER KOPFSTÜTZE UND DER SCHULTERGURTE REGULIEREN (Abb. 6).

Achtung! Die Höhe der Schultergurte ist mit der Höhe der Kopfstütze verbunden.

Gruppe I

Um die Höhe der Gurte und damit die Höhe der Kopfstütze zu ändern: lösen Sie maximal die Schultergurte und greifen Sie nach dem Hebel zur Regulierung der Höhe der Kopfstütze (O). Wählen Sie die gewünschte Höhe, dann lassen Sie den Hebel los. Versuchen Sie, die Kopfstütze zu bewegen, um zu überprüfen, ob sie auf der richtigen Höhe verankert ist.

Gruppe II und III

Schieben Sie die Gurte von der oberen Verbindung der Gurte herunter (Q), die sich im Fach für die Bedienungsanleitung befindet (R). Ziehen Sie vorne die Gurte des Kindersitzes aus, die herausragenden Gurtenden stecken Sie in den Gurtpolster ein, damit sie nicht stören. Jetzt können Sie das Fach schließen und die Kopfstütze höher einstellen.

Die Verbindung der Gurte soll man sicher zum späteren Gebrauch aufbewahren..

Die Kopfstütze soll auf so einer Höhe eingestellt sein, dass sich die Schultergurte auf der Höhe der Schultern des Kindes befinden. Die Gurte sollen nicht zu hoch (auf der Höhe der Ohren oder noch höher), und nicht zu niedrig (z.B. hinter dem Rücken des Kindes) verlaufen.

Abb. 7

A – zu niedrig

B – zu hoch

C – richtige Höhe der Schultergurte

NEIGUNGSWINKEL DES KINDERSITZES EINSTELLEN

Der Kindersitz kann in 4 Neigungswinkeln eingestellt sein (Abb. 11).

Um den Kindersitz zu neigen, greifen Sie nach der Halterung (L), die sich zwischen dem Sitz und der Basis befindet und

stellen Sie die gewünschte Neigung ein (Abb. 10).

Gruppe I	Gruppe II, III
Position 1 – 4	Position 1

POLSTERMATERIAL ABNEHMEN

1. Nehmen Sie die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes ab (sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).
2. Nehmen Sie das Polstermaterial von der Basis ab, und dann von der Kopfstütze, indem Sie die Gummihalterungen herunterschieben und abschnallen.

Um das Polstermaterial zu beziehen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG: Benutzen Sie den Kindersitz nie ohne Polstermaterial.

MONTAGE

Mit den Autosicherheitsgurten

Gruppe I (9 – 18 kg)

Kind mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes angeschnallt.

1. Legen Sie den Kindersitz auf den Autositz.
2. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt (Abb. 12).
3. Ziehen Sie den Schultergurt durch die Führung des Schultergurts (P).
4. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).
5. Ziehen Sie die Gurte unter der Einlage und des Polstermaterials der Rückenlehne (Abb. 13).

DE

6. Schnallen Sie die Gurte an.
7. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz zu. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte, damit sie den Kindersitz stabil halten (Abb. 14).
8. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es mit den Gurten des Kindersitzes an.

Nach der Montage prüfen Sie, ob die Gurte durch die Führungen richtig gezogen wurden, und dass sie richtig angeschnallt sind. Versuchen Sie, den Kindersitz zu bewegen und prüfen Sie, ob er stabil ist.

Gruppe II und III (15 – 36 kg)

Die Gurte des Kindersitzes sind demontiert. Das Kind ist mit den Autosicherheitsgurten angeschnallt.

1. Demontieren Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes (sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).
2. Nehmen Sie die Einlage heraus (J).
3. Legen Sie den Kindersitz auf den Autositz. Setzen Sie das Kind.
4. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt.
5. Ziehen Sie die Schultergurte durch die Führung in der Kopfstütze (A).
6. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).
7. Ziehen Sie die beiden Gurte durch die andere Führung des Beckengurts (M) und schnallen Sie sie an.
8. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte (Abb. 16). Prüfen Sie, ob der Kindersitz stabil befestigt wurde.

Prüfen Sie, ob der Schultergurt durch das Schlüsselbein des Kindes und nicht durch seinen Hals verläuft. Der Beckengurt soll sich möglichst niedrig am Becken des Kindes befinden.

Mit ISOFIX und TOP TETHER

Gruppe I (9 – 18 kg)

Das Kind mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes angeschnallt.

1. Falls es notwendig ist, clippen Sie die beiden ISOFIX-Einführhilfen (W) auf die Befestigungspunkte Ihres Autos auf.
2. Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe (V), um die Rastarme (U) einzuschieben. Ziehen Sie sie in die maximale Länge, dann verbinden Sie sie mit den Befestigungspunkten Ihres Autos. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz, die ISOFIX-Rastarme sollen sich verankern. Die ISOFIX-Anzeigen sollen an beiden ISOFIX-Rastarmen grün sein (Abb. 19).
3. Ziehen Sie den Befestigungsgurt TOP TETHER, dann ziehen Sie ihn länger mit dem Regulator (T). Befestigen Sie den Haken an der Stelle, die in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs empfohlen ist (Abb. 20). Spannen Sie den Gurt TOP TETHER mit dem Regulator (T). Der obere Befestigungsgurt ist richtig gespannt, wenn auf der Schnalle die grüne Anzeige sichtbar ist.
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es mit den Gurten an.

Achtung! Der Verankerungspunkt des oberen Gurts kann sich je nach dem Fahrzeug unterscheiden. Auf der Abbildung 20 gibt es beispielhafte Befestigungsmethoden, je nach dem Fahrzeugmodell.

Gruppe II und III (15 – 36 kg)

Die Sicherheitsgurte des Kindersitzes demontiert. Das Kind mit den Autosicherheitsgurten angeschnallt.

1. Demontieren Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes (Sehen Sie: GURTE DES KINDERSITZES DEMONTIEREN).
2. Nehmen Sie die Einlge aus (J).
3. Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe, um die Rastarme herauszuschieben(U). Ziehen Sie sie maximal in die Länge, dann verbinden Sie sie mit den Befestigungspunkten Ihres Autos. Drücken Sie den Kindersitz zu dem Autositz zu, die ISOFIX-Rastarme sollen sich verankern. Die ISOFIX-Anzeigen sollen an beiden ISOFIX-Rastarmen grün sein.

DE

Danach befolgen Sie einen der unten beschriebenen Schritte - a der b. Die Installierung nur mit ISOFIX-Rastarmen ist nicht erlaubt!

- A. ISOFIX + Autosicherheitsgurte
 1. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz.
 2. Ziehen Sie am Autosicherheitsgurt.
 3. Ziehen Sie die Schultergurte durch die Führung in der Kopfstütze (A).
 4. Ziehen Sie den Beckengurt durch die Führung des Beckengurts (M).
 5. Durch die andere Führung des Beckengurts (M) ziehen Sie jetzt die beiden Gurte und schnallen Sie sie an (Abb. 21).
 6. Spannen Sie die Autosicherheitsgurte (Abb. 22). Prüfen Sie, ob der Kindersitz stabil verankert wurde.

Prüfen Sie, ob der Schultergurt durch das Schlüsselbein des Kindes und nicht durch seinen Hals verläuft. Der Beckengurt soll sich möglichst niedrig am Becken des Kindes befinden.

- B. ISOFIX + TOP TETHER + Autosicherheitsgurte**
1. Befolgen Sie die im Punkt A beschriebenen Schritte, die die Montage des Kindersitzes mit den Autosicherheitsgurten betreffen.
 2. Ziehen Sie den Befestigungsgurt TOP TETHER aus, dan ziehen Sie ihn länger mit dem Regulator (T). Befestigen Sie den Haken an der Stelle, die in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs empfohlen ist (Abb. 20). Spannen Sie den Gurt TOP TETHER mit dem Regulator (T). Der obere Befestigungsgurt ist richtig gespannt, wenn auf der Schnalle die grüne Anzeige sichtbar ist.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Polstermaterial kann in warmem Wasser mit Seife oder einem milden Reingungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie es nicht in der Sonne trocknen. Schnalle, Gurte und Plastikteile kann man in warmem Wasser waschen. Benutzen Sie keine starken Reinigungsmittel. Falls das Produkt nicht benutzt wird, soll es an einem dunklen, trockenen Platz fern von den Sonnenstrahlen aufbewahrt werden.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm ECE R44.04

Информация

Поддерживающее устройство для детей относится к категории «универсальных» и «полуниверсальных». Одобрено в соответствии с Правилами № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для установки на большинстве автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства указывает в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки «универсального» и «полуниверсального» детского поддерживающего устройства для этой возрастной группы.

RU

Это поддерживающее устройство для детей было классифицировано как «универсальное» в более требовательных условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним проектам, которые не сопровождались такой информацией.

Это поддерживающее устройство для детей было классифицировано как «универсальное» в более требовательных условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним проектам, которые не сопровождались такой информацией.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

Подходит для установки только в том случае, если

автомобили, имеющие свидетельство омологации, оснащены трехточечными ремнями безопасности, которые получили свидетельство омологации в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими аналогичными стандартами.

Информация, касающаяся системы ISOFIX:

1. Это ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ ISOFIX. Оно имеет омологацию в соответствии с Правилами № 44 с поправками серии 04 для общего пользования в транспортных средствах, оборудованных креплениями ISOFIX.
2. Оно подходит для автомобилей с положениями, утвержденными в качестве положений ISOFIX (согласно инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского сиденья и дополнительного оборудования.
3. Весовая группа и размерный класс ISOFIX, для которого предназначено устройство:

В1 для группы I (9-18 кг) в положении передом по направлению движения.

При использовании для групп II, III – категория

RU

„полуниверсальные”

Это поддерживающее устройство для детей классифицировано для использования в категории «полуниверсальные» и подходит для установки в следующих автомобилях:

Автомобиль	Перед	Зад
(Model)	Наружные / Средние НЕТ / НЕТ	Наружные / Средние ДА /НЕТ

Это устройство также может быть установлено на местах для сиденья в других моделях автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

RU

Введение

Дорогой клиент!

Благодарим за доверие и выбор автомобильного кресла марки Lionelo.

Наши автомобильные кресла изготовлены с особой тщательностью, чтобы обеспечить вашему ребенку комфортное путешествие и, прежде всего, обеспечить его безопасность. Благодаря использованию высококачественных материалов и современных технологических решений, мы предоставляем



пользователям продукт, который отлично подходит для повседневного использования.

Перед первым использованием кресла, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами:

pomoctechniczna@lionelo.com

Важная информация

Пожалуйста, прочтите эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые риски, вызванные неправильной установкой сиденья.

RU

Настоящее автомобильное кресло предназначено для весовых групп I, II и III, что означает, что его могут использовать дети весом от 9 до 36 кг.

I весовая группа: 9-18 кг,

II весовая группа: 15-25 кг,

III весовая группа: 22-36 кг.

- Твердые и пластиковые детали поддерживающего

устройства для детей должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не блокировались перемещающимся сиденьем или дверью транспортного средства.

- Все ремни, которые крепят поддерживающее устройство к транспортному средству, должны быть натянуты, ремни, которые фиксируют ребенка, должны быть адаптированы к его телу, и не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни находятся на достаточно низком уровне, таким образом, чтобы таз был крепко зафиксирован.
- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его следует заменить.
- Не вносите никаких изменений в кресло и не устанавливайте какие-либо дополнительные компоненты без согласия компетентных органов. Несоблюдение положений инструкции, предоставленной производителем может создавать опасность для пользователя.
- Предохраняйте кресло от попадания солнечных лучей. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в поддерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать поддерживающее устройство для детей без обивки. Не допускается замена обивки сиденья, на иную, нежели

рекомендованная производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.

- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации кресла при использовании устройства. Храните ее в кармашке, предназначенном для инструкции в автокресле.
- Не используйте несущие контактные точки, кроме тех, которые описаны в инструкции и указаны на поддерживающем устройстве для детей.
- Если у вас есть сомнения, касающиеся положения пряжки ремней безопасности для взрослых относительно основных несущих контактных точек, обратитесь к производителю поддерживающей системы для детей.
- В случае монтажа при помощи ISOFIX: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации транспортного средства.

RU

Безопасность в транспортном средстве:

Чтобы обеспечить максимальную безопасность для себя и пассажиров во время вождения, убедитесь, что:

- Складывающиеся подлокотники сложены (вертикальное положение).
- Любые предметы, которые могут привести к повреждению автомобиля в случае столкновения, надежно закреплены.
- Все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Автомобильное кресло предназначено для установки только на сиденьях автомобиля, расположенных по направлению движения. Кресло запрещается устанавливать сиденьях, расположенных спиной

к направлению движения. Таковые встречаются, например, в микроавтобусах или минивэнах.

В случае монтажа при помощи ремней безопасности: не устанавливайте кресло на сиденьях, оснащенных двухточечными ремнями безопасности! (см. рис. 1).

См. Рис. 2



Установка в этом месте возможна



Установка в этом месте запрещена



Установка в этом месте возможна только в том случае, если воздушная подушка безопасности отключена



Установка в этом месте возможна только в том случае, если сиденье оснащено трехточечными ремнями безопасности

RU

Описание (рис. 3, рис. 4)

- | | |
|------------------------------------|---|
| A. Направляющая
плечевых ремней | H. Кнопка регулирования
натяжения ремней |
| B. Чехол кресла | I. Регулятор натяжения
ремней |
| C. Защитная накладка
для ремней | J. Редукционный
вкладыш |
| D. Плечевой ремень | K. База |
| E. Пряжка | L. Рычаг наклона
сиденья |
| F. Кнопка расстегивания
ремней | M. Направляющая |
| G. Паховая накладка | |



lionelo

бедренного ремня	TETHER
N. Подголовник	Регулятор длины крепежного ремня
O. Рычаг регулировки высоты подголовника	TOP TETHER
P. Направляющие плечевых ремней	U. Плечи ISOFIX
Q. Верхний разъем ремней	V. Кнопки ISOFIX
R. Отсек для инструкции по эксплуатации	W. Накладки ISOFIX
S. Крючок ремня TOP-	

РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ АВТОКРЕСЛА

Чтобы пристегнуть ремни кресла (рис. 5):

1. Соедините пряжки ремней.
2. Поместите их в разъем, должен раздаться характерный „щелчок”.
3. Убедитесь, что ремни правильно натянуты и не перекручены.

Чтобы расстегнуть 5-точечные ремни автокресла: нажмите красную кнопку (F) на пряжке и ослабьте ремни.

RU

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

1. Чтобы натянуть ремни, потяните за ремень, регулирующий натяжение (I) (рис. 8).
2. Чтобы ослабить ремни безопасности кресла: нажмите кнопку регулировки (n) и потяните за плечевые ремни (рис. 9).

Внимание! Убедитесь, что ремни безопасности кресла плотно прилегают к телу ребенка и не перекручены. Убедитесь, что бедренные ремни располагаются на достаточно низком уровне и защищают таз ребенка. Ремни должны плотно прилегать к телу ребенка, но они не должны быть слишком тесными и вызывать дискомфорт.

ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

1. Откройте отсек для инструкции по эксплуатации (R).
2. Извлеките металлические коннекторы ремней (Q) из пластикового крючка, а затем снимите с него ремни (рис. 15а).
3. Максимально ослабьте ремни (смотрите глава: РЕГУЛИРОВАНИЕ НАТЯЖЕНИЕ РЕМНЕЙ КРЕСЛА).
4. Снимите ремни с нижнего разъема ремней (смотрите: рис. 15б).
5. Извлеките ремни из кресла. Закройте отсек для инструкции.

Монтаж ремней следует осуществлять в обратной последовательности.

Редукционный вкладыш

Если ребенку требуется больше места в кресле, вытащите редукционный вкладыш.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА И ВЫСОТЫ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ (рис. 6)

Внимание! Высота плечевых ремней интегрирована с высотой подголовника.

Группа I

Чтобы изменить высоту ремней и, соответственно, подголовника: максимально ослабьте плечевые ремни, а затем возмите рычаг регулировки высоты подголовника (O). Выберите нужную высоту, затем отпустите рычаг. Попробуйте переместить подголовник, чтобы убедиться, что он правильно зафиксирован на нужной высоте.

Группы II и III

Снимите ремни с верхнего коннектора ремней (Q), расположенного внутри отсека для инструкции (R). Вытяните ремни безопасности спереди кресла, поместите выступающие концы ремней в защитные подушки, чтобы они не мешали. Теперь вы можете закрыть отсек и поднять подголовник.

Храните разъемы ремней в безопасном месте для дальнейшего использования.

Подголовник должен быть установлен на такой высоте, чтобы плечевые ремни были на высоте плеч ребенка. Ремни не могут располагаться слишком высоко (на линии ушей или даже выше) и не могут располагаться слишком низко (например, за спиной ребенка).

Смотрите рис. 7.

A - слишком низко

B - слишком высоко

C - идеальная высота плечевых ремней

НАКЛОН КРЕСЛА

Кресло может быть установлено под 4 углами наклона (рис. 11).

Чтобы наклонить сиденье, возмитесь за рычаг (L), расположенный между сиденьем и базой и установите

желаемый наклон (Рис. 10).

Группа I	Группы II, III
Положение 1 – 4	Положение 1

СНЯТИЕ ЧЕХЛА

1. Снимите 5-точечные ремни безопасности кресла (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ КРЕСЛА).
2. Снимите чехол с основания, спинки и затем подголовника, сдвинув и отцепив крепления крючков на резинках.

Чтобы снова надеть чехол, повторите вышеизложенные действия в обратном порядке.

RU

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте сиденье без чехла.

МОНТАЖ

При помощи автомобильных ремней безопасности

Группа I (9 – 18 кг)

Ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла.

1. Разместите кресло на сиденье автомобиля.
2. Потяните автомобильные ремни безопасности (рис.12).
3. Протяните плечевую часть автомобильных ремней безопасности через направляющую плечевого ремня (P).
4. Протяните бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).



lionelo

5. Протяните ремни под редукционным вкладышем кресла и материалом спинки (рис.13).
6. Пристегните ремни.
7. Прижмите коленом кресло в направлении сиденья автомобиля. Натяните автомобильные ремни безопасности, чтобы они стабильно удерживали кресло (рис.14).
8. Поместите ребенка в и пристегните его с помощью ремней безопасности кресла.

После завершения сборки убедитесь, что ремни правильно пропущены через направляющие и правильно пристегнуты. Попробуйте переместить сиденье, чтобы убедиться, что оно устойчивое.

Группа II и III (15 – 36 кг)

Ремни безопасности кресла демонтированы. Ребенок пристегнут автомобильными ремнями безопасности.

1. Демонтируйте 5-точечные ремни безопасности (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ КРЕСЛА) .
2. Извлеките редукционный вкладыш (J).
3. Поместите автокресло на автомобильном сиденье. Поместите ребенка в него.
4. Потяните за автомобильный ремень безопасности.
5. Пропустите плечевые ремни через направляющую в подголовнике (A).
6. Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).
7. Через вторую направляющую бедренного ремня (M) протяните оба ремня и пристегните их.
8. Натяните автомобильные ремни безопасности (рис. 16). Убедитесь, что детское кресло стабильно закреплено.

Убедитесь, что плечевая часть проходит через ключицу ребенка, а не через его шею. Бедренная часть должна располагаться как можно ниже по отношению к бедру ребенка.

При помощи ISOFIX и TOP TETHER

Группа I (9 – 18 кг)

Ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла.

При необходимости поместите обе накладки ISOFIX (W) на точки крепления вашего автомобиля.

1. Нажмите кнопки ISOFIX (V), чтобы выдвинуть соединительные рычаги (U). Вытяните их на максимально возможную длину, затем соедините их к точкам крепления вашего автомобиля. Прижмите детское сиденье как можно ближе к сиденью автомобиля, ручки ISOFIX должны зафиксироваться. Индикаторы защелкивания ISOFIX должны иметь зеленый цвет обоих плечах ISOFIX (рис. 19).
2. Вытяните крепежный ремень TOP TETHER, а затем растяните его с помощью регулятора (T) на большую длину. Зацепите ручку в положении, рекомендованном в инструкции по эксплуатации автомобиля (рис. 20). Натяните TOP TETHER с помощью регулятора (T). Верхний крепежный ремень натянут надлежащим образом, когда на пряжке виден зеленый индикатор.
3. Поместите ребенка в кресло и пристегните ремнями безопасности кресла.

Внимание! Точка крепления верхнего ремня может отличаться в зависимости от автомобиля. На рисунке 20

показаны примеры способов крепления в зависимости от модели автомобиля.

Группы II и III (15 – 36 кг)

Ремни безопасности кресла демонтированы. Ребенок пристегнут автомобильными ремнями безопасности.

1. Демонтируйте 5-точечные ремни безопасности кресла (см. ДЕМОНТАЖ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ КРЕСЛА).
2. Извлеките редукционный вкладыш (J).
3. Нажмите кнопки ISOFIX (V), чтобы выдвинуть соединительные рычаги (U). Вытяните их на максимально возможную длину, затем соедините их к точкам крепления вашего автомобиля. Прижмите детское сиденье как можно ближе к сиденью автомобиля, ручки ISOFIX должны зафиксироваться. Индикаторы защелкивания ISOFIX должны иметь зеленый цвет обоих плечах ISOFIX .

Затем дополнительно выполните одно из следующих действий - а или б. Установка только с использованием рычагов ISOFIX не допускается!

- A. ISOFIX + Ремни безопасности автомобиля
 1. Поместите ребенка в кресло.
 2. Потяните за автомобильные ремни безопасности.
 3. Пропустите плечевые ремни через направляющую в подголовник (A).
 4. Пропустите бедренную часть ремня через направляющую бедренного ремня (M).
 5. Через вторую направляющую бедренного ремня (M) протяните оба ремня и пристегните их (рис 21).

RU

6. Натяните автомобильные ремни безопасности (рис. 22). Убедитесь, что детское кресло стablyно закреплено.

Убедитесь, что плечевая часть проходит через ключицу ребенка, а не через его шею. Бедренная часть должна располагаться как можно ниже по отношению к бедру ребенка.

- B. ISOFIX + TOP TETHER + Ремни безопасности автомобиля**
1. Выполните шаги, описанные в пункте А, касающемся установки детского кресла при помощью автомобильных ремней безопасности.
 2. Вытяните крепежный ремень TOP TETHER, а затем растяните его с помощью регулятора (T) на большую длину. Зацепите ручку в положении, рекомендованном в инструкции по эксплуатации автомобиля (рис. 20). Натяните TOP TETHER с помощью регулятора (T). Верхний крепежный ремень натянут надлежащим образом, когда зеленый индикатор на пряжке виден.

ЧИСТКА И УХОД

Чехол можно чистить тёплой водой при помощи мыла или нежного моющего средства. Не сушите чехол на солнце. Пряжку, ремни кресла и пластиковые элементы очищайте тёплой водой. Не используйте никаких сильных моющих средств. Если изделие не используется, следует хранить его в темном, сухом месте, не подвергая воздействию солнечных лучей.

Фотографии носят иллюстративный характер, реальный вид изделий может отличаться от представленного на фотографиях.

Продукт соответствует требованиям стандарта ЕСЕ R44.04

RU

Informazione

Il sistema di ritenuta per bambini appartiene alle categorie "universale" e "semi-universale". È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie 04 di emendamenti, per uso generale nei veicoli ed è adatto all'installazione nella maggior parte dei sedili per auto.

L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale che il veicolo è adatto all'installazione di un sistema di ritenuta per bambini delle categorie "universale" e "semi-universale" per questa fascia di età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria "universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicabili ai modelli precedenti che non riportano tali informazioni.

IT

In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto all'installazione solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti omologate ai sensi del regolamento UN/ECE n. 16 o di altre norme equivalenti.

Informazioni relative al sistema ISOFIX:

1. Questo è un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI Isofix. È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie 04 di emendamenti, per uso generale in veicoli muniti di sistemi di FISSAGGI ISOFIX.
2. Si adatta a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (in conformità con il manuale del veicolo) a seconda della categoria di seggiolino per bambini e del fissaggio.
3. Il gruppo di peso e la classe di dimensione ISOFIX cui è destinato il dispositivo:

B1 per il gruppo I (9 – 18 kg) in posizione avanti rispetto al senso di marcia.

In caso di utilizzo per gruppi II, III – categoria „semi-universale“
Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato come „semi-universale“ ed è adatto per l'uso nelle seguenti auto:

Auto	Parte anteriore	Parte posteriore
(Modell)	Esterno /Centrale NO/NO	Esterno /Centrale SI/NO

Questo dispositivo può essere adatto anche per l'installazione su sedili di altri modelli di auto. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

IT

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto il seggiolino di marchio Lionelo.

I nostri seggiolini sono realizzati con la massima cura per garantire al tuo bambino il viaggio confortevole e soprattutto garantendo la sua sicurezza. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecnologiche, ti offriamo il prodotto perfetto per l'uso quotidiano.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni. L'uso errato del prodotto può mettere in pericolo la vita del bambino.

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci
pomoctechniczna@lionelo.com

IT

Informazioni importanti

Leggere e conservare il presente manuale prima dell'uso. Questo manuale vi aiuterà a installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il



produttore non è responsabile di eventuali pericoli causati da un'errata installazione del seggiolino.

Questo seggiolino è destinato ai gruppi di peso I, II e III, il che significa che i bambini da 9 a 36 kg possono utilizzarlo.

I gruppo di peso: 9-18 kg,

II gruppo di peso: 15-25 kg,

III gruppo di peso: 22-36 kg.

- Gli elementi duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo da non poter essere bloccati dal sedile o dalla porta mobile del veicolo durante il normale funzionamento del veicolo.
- Le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinture che trattengono il bambino devono essere regolate in base alla corporatura del bambino e le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinture per i fianchi siano basse, in modo che il bacino sia tenuto saldamente in posizione.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi violenti in caso di incidente, sostituirlo.
- Non apportare modifiche al seggiolino o installare componenti aggiuntivi senza l'approvazione delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può comportare rischi per l'utente.
- Proteggere il seggiolino dalla luce diretta del sole. In caso contrario, il seggiolino auto potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in un sistema di ritenuta.
- Il bagaglio e gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni

IT

in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.

- Non utilizzare un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altri tipi di imbottitura diversi da quelli raccomandati dal produttore, in quanto è parte integrante del sistema di ritenuta che ne pregiudica la funzione.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino quando si utilizza il dispositivo. Conservare nel vano delle istruzioni per l'uso del seggiolino.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- Se non si è sicuri della posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- In caso del montaggio tramite ISOFIX: leggere il manuale d'uso del costruttore del veicolo.

IT

Sicurezza nel veicolo:

Per garantire la massima sicurezza per se stessi e per i passeggeri durante la guida, assicuratevi che:

- I braccioli sotto gomiti piegabili sono chiusi (posizione verticale).
- Tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il veicolo in caso di collisione sono adeguatamente protetti.
- Tutti i passeggeri hanno le cinture di sicurezza allacciate.

Il seggiolino auto è progettato per essere montato esclusivamente su sedili auto montati in avanti rispetto il

senso di marcia. Il seggiolino auto non deve essere installato su sedili/ divani auto montati all'indietro rispetto il senso di marcia. Si possono trovare, ad esempio, in furgoni o minibus.

In caso di installazione con cinture di sicurezza: non installare il seggiolino su un sedile dotato di cintura di sicurezza a due punti! (vedi: fig. 1).

Vedi: fig. 2

-  L'installazione in questo posto è possibile
-  L'installazione in questo posto è vietata
-  L'installazione in questo posto è possibile solo se l'airbag è disattivato
-  L'installazione in questo posto è possibile solo se il sedile è dotato di cinture di sicurezza a tre punti.

Descrizione (fig. 3, fig. 4)

- | | | |
|--|---|----|
| A. Guida delle cinture delle spalle | I. della tensione delle cinture | IT |
| B. Imbottitura del seggiolino | J. Regolatore di tensione delle cinture | |
| C. Copertura di protezione delle cinture | K. Inserto di regolazione | |
| D. Cintura delle spalle | L. Base | |
| E. Fibbia | M. Maniglia di inclinazione del sedile | |
| F. Pulsante per slacciare le cinture | N. Guida della cintura addominale | |
| G. Spartigambe | O. Poggiatesta | |
| H. Pulsante di regolazione | P. Leva di regolazione | |

dell'altezza del poggiapiede	TETHER
P. Guide della cintura delle spalle	Regolatore della lunghezza della cintura di fissaggio TOP
Q. Connettore superiore delle cinture	TETHER
R. Vano per istruzione d'uso	Braccia ISOFIX
S. Clip della cintura TOP-	Pulsante ISOFIX
	Coperture ISOFIX

REGOLAZIONE PRODOTTO

ALLACCIAIMENTO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

Per allacciare le cinture nel seggiolino (fig. 5):

1. Collegare le fibbie della cintura.
2. Inseriteli nella chiusura e sentirete un caratteristico "click".
3. Accertarsi che le cinture siano serrate correttamente e non attorcigliate.

Per slacciare le cinture a 5 punti del seggiolino: premere il pulsante rosso (F) sulla fibbia e allentare le cinture.

IT

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Per stringere le cinture, tirare il cinturino che regola la tensione (I) (fig. 8).
2. Per allentare le cinture, premere il pulsante di regolazione (H) e tirare le cinture delle spalle (fig. 9).

Nota! Accertarsi che le cinture di sicurezza si adattino perfettamente al corpo del bambino e non siano attorcigliate. Assicuratevi che le cinture addominali siano basse e proteggete il bacino del vostro bambino. Le cinghie devono

essere strette al corpo del bambino, ma non troppo strette o scomode.

SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Aprire il vano per l'istruzione d'uso (R).
2. Estrarre il connettore metallico delle cinture (Q) dalla clip in plastica e rimuovere le cinture (fig. 15a).
3. Allentare al massimo le cinture (vedi sezione).
4. Sfilare le cinture dal connettore inferiore delle cinture (patrz: fig. 15b).
5. Estrarre le cinture dal seggiolino. Chiudere il vano per l'istruzione d'uso.

L'installazione delle cinture deve essere eseguita in ordine inverso.

INSERTO DI RIDUZIONE

Se il bambino ha bisogno di più spazio nel seggiolino, estrarre l'inserto di riduzione.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA E DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DELLE SPALLE (fig. 6)

Nota! L'altezza delle cinture delle spalle è integrata con l'altezza del poggiatesta.

IT

Gruppo I

Per modificare l'altezza delle cinture e quindi del poggiatesta: allentare il più possibile le cinture delle spalle e quindi afferrare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (O). Selezionare l'altezza desiderata e rilasciare la leva. Provare a spostare il poggiatesta per vedere se è correttamente bloccato all'altezza corretta.

Gruppi II e III

Far scorrere le cinghie dal connettore superiore della cintura (Q) all'interno del vano istruzioni (R). Estrarre le cinture di sicurezza dalla parte anteriore, inserire le estremità sporgenti delle cinture nei cuscini di protezione in modo che non siano di ostacolo. Ora è possibile chiudere il vano portaoggetti e sollevare il poggiapiede.

Conservare il connettore della cintura in un luogo sicuro per un uso futuro.

Il poggiapiede deve essere posizionato ad un'altezza tale che le cinture delle spalle siano all'altezza delle spalle del bambino. Le cinture delle spalle non devono essere troppo alte (all'altezza dell'orecchio o anche più in alto), né troppo basse (ad es. dietro la schiena del bambino).

Vedi: fig. 7.

A – troppo basso

B – troppo alto

C – altezza ideale delle cinture delle spalle

INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

IT

Il seggiolino può essere regolato su quattro angoli di inclinazione (fig. 11).

Per inclinare il seggiolino, afferrare la maniglia (L) situata tra il sedile e la base e regolarlo sull'inclinazione desiderata (fig. 10).

Gruppo I	Gruppi II, III
Posizioni 1 – 4	Posizione 1

RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA

1. Togliere le cinture a 5 punti del seggiolino (vedi: SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO).
2. Togliere l'imbottitura dalla base, dallo schienale e poi dal poggiapiede sfilandola i slacciando i ganci per elastici.

Per riapplicare l'imbottitura, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso

ATTENZIONE: Mai utilizzare il seggiolino senza imbottitura.

MONTAGGIO

Con cinture di sicurezza per auto

Gruppo I (9 – 18 kg)

Bambino allacciato con cinture di sicurezza del seggiolino.

1. Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto.
2. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto (fig. 12).
3. Passare la parte delle spalle delle cinture attraverso la guida della cintura della spalla (P).
4. Passare la parte addominale della cintura attraverso la guida della cintura addominale (M).
5. Passare le cinture sotto l'inserto di riduzione del seggiolino e materiale dello schienale (fig. 13).
6. Allacciare le cinture.
7. Premere il seggiolino auto con il ginocchio verso il divano dell'auto. Tendere le cinture di sicurezza dell'auto per mantenere stabile il seggiolino (fig. 14).
8. Inserire il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza.

Una volta completato il montaggio, accertarsi che le cinture siano state fatte passare correttamente attraverso le guide

IT

e che siano fissate correttamente. Provare a spostare il seggiolino e verificare che sia stabile.

Gruppo II e III (15 – 36 kg)

Le cinture di sicurezza sono state smontate. Il bambino è allacciato con le cinture di sicurezza dell'auto..

1. Smontare le cinture di sicurezza a 5 punti del seggiolino (vedi: „SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO”).
2. Togliere l'inserto di riduzione (J).
3. Posizionare il seggiolino sul divano dell'auto. Inserire dentro il bambino.
4. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
5. Passare le cinture delle spalle attraverso la guida nel poggiapiede (A).
6. La parte addominale della cintura passare attraverso la guida della cintura addominale (M).
7. Ora attraverso la seconda guida della cintura addominale (M) trascinare entrambe le cinture e allacciarle.
8. Tendere le cinture di sicurezza dell'auto (fig. 16). Controllare che il seggiolino sia fissato saldamente.

Assicurarsi che la parte delle spalle passi attraverso la clavicola del bambino, non il suo collo. La parte addominale deve essere il più bassa possibile dell'anca del bambino.

Con ISOFIX e TOP TETHER

Gruppo I (9 – 18 kg)

Bambino allacciato con cinture di sicurezza del seggiolino.

1. Se necessario, applicare entrambi gli inserti ISOFIX (W) sui punti di fissaggio della tua auto.
2. Premere i pulsanti ISOFIX (V) per estrarre le braccia di

collegamento (U). Estrarli fino alla lunghezza massima disponibile e collegarli ai punti di fissaggio dell'auto. Spingere al massimo il seggiolino al divano dell'auto, gli attacchi ISOFIX dovrebbero ancorarsi. Gli indicatori dell'aggancio ISOFIX devono essere completamente verdi in entrambe le braccia ISOFIX (fig. 19).

3. Estrarre la cintura di fissaggio TOP TETHER e poi allungarlo a una lunghezza maggiore tramite il regolatore (T). Agganciare l'attacco nel posto consigliato nell'istruzione d'uso del veicolo (fig. 20). Tendere TOP TETHER tramite il regolatore (T). La parte superiore della cintura di fissaggio è tesa correttamente quando l'indicatore verde sulla fibbia è visibile.
4. Inserire il bambino nel seggiolino e fissarlo con le cinture di sicurezza.

Nota! Il punto di ancoraggio della cintura superiore può variare da un'auto all'altro. Nella figura numero 20 troverete esempi di come fissare la cintura, a seconda del modello di auto.

Gruppi II e III (15 – 36 kg)

Le cinture di sicurezza sono state smontate. Il bambino è allacciato con le cinture di sicurezza dell'auto.

1. Smontare le cinture di sicurezza a 5 punti del seggiolino (vedi: „SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO”).
2. Rimuovere l'inserto di riduzione (J).
3. Premere i pulsanti ISOFIX (V) per estrarre le braccia di collegamento (U). Estrarle fino alla lunghezza massima disponibile e collegarli ai punti di fissaggio dell'auto. Spingere al massimo il seggiolino al divano dell'auto,

gli attacchi ISOFIX dovrebbero ancorarsi. Gli indicatori dell'aggancio ISOFIX devono essere completamente verdi in entrambe le braccia ISOFIX.

Poi eseguire una delle seguenti operazioni in aggiunta a quanto segue – a oppure b. Non è consentita l'installazione solo con attacchi ISOFIX!

A. ISOFIX + Cinture dell'auto

- 1.** Inserire il bambino nel seggiolino.
- 2.** Tirare la cintura di sicurezza dell'auto.
- 3.** Far passare le cinture delle spalle attraverso la guida nel poggiapiede (A).
- 4.** La parte addominale della cintura passare attraverso la guida della cintura addominale (M).
- 5.** Ora attraverso la seconda guida della cintura addominale (M) trascinare entrambe le cinture e allacciale (fig. 21).
- 6.** Tendere le cinture di sicurezza dell'auto (fig. 22). Controllare che il seggiolino sia fissato saldamente.

Assicurarsi che la parte delle spalle passi attraverso la clavicola del bambino, non il collo. La parte addominale deve essere il più bassa possibile sull'anca del bambino.

B. ISOFIX + TOP TETHER + Cinture di sicurezza dell'auto

- 1.** Eseguire i passaggi descritti nella sezione A relativa all'installazione del seggiolino mediante una cintura di sicurezza.
- 2.** Estrarre la cintura di fissaggio TOP TETHER e poi allungarla fino ad una lunghezza maggiore con l'aiuto del regolatore (T). Agganciare l'attacco al punto consigliato nell'istruzione d'uso del veicolo (fig. 20). Tendere TOP TETHER a mezzo di un regolatore (T). La cintura di

fissaggio superiore è correttamente tesa quando l'indicatore verde sulla fibbia è visibile.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'imbottitura può essere pulita in acqua calda con sapone o detersivo neutro. Non asciugare il coperchio al sole. Pulire la fibbia, le cinture di sicurezza e le parti in plastica con acqua calda. Non utilizzare detergenti aggressivi. Quando non in uso, conservare il prodotto in un luogo buio e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Il prodotto soddisfa i requisiti della norma ECE R44.04

IT



lionelo

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1
61-248 Poznań
www.lionelo.com

**WARRANTY CARD
KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SCHEDA DI GARANZIA**

Model:

SN:

May be sold in: BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK



lionelo

Warranty conditions:

- 1.The Lionelo brand with its registered office at A. Kreglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland guarantees that the equipment is operational in accordance with the technical-operating conditions described in the manual.
- 2.The warranty is granted for a 60 months period from the date of sale. If the Buyer is a company (VAT invoice), the warranty is granted for a 12-month period.
- 3.The warranty is valid in the country of purchase.
- 4.Revealed manufacturing defects shall be removed during the warranty period free of charge by the Authorised Manufacturer Service.
- 5.Any defects or damages discovered and reported within the warranty period will be removed free of charge within 21 working days, but in justifiable cases (for instance, spare parts must be brought from abroad) this period may be extended by another 30 days.
- 6.Any defects or damages to the equipment should be reported and delivered to the service site immediately after being revealed.
- 7.Accessories included with the devices are under 3-month warranty from the date of purchase.
- 8.In case of an unjustified complaint (a complaint of efficient product or the mechanically damaged one), the person who reports a complaint shall be charged for transportation cost.
- 9.The Customer is entitled to replacement of the product to another with the same or similar specifications (and) colours if the Service determines that the removal of defects is not possible.
- 10.The service is not responsible for any loss of data.
- 11.The warranty will be respected only if the customer attaches (to the faulty device) a damage description, all of the accessories received at the moment of the equipment purchase, and proof of purchase containing the date of sale.
- 12.The warranty does not cover: natural wear of the product related to its normal operation, damage resulted from improper usage or non-compliance of the instructions described in the manual, tears or cracks caused by the Customer, fading of fabric resulting from prolonged exposure to sunlight or washing the product or its parts in the wrong temperature, mechanical, electrical, thermal and intentional damages and defects caused by them, as well as damage caused by unauthorised modifications or repairs.
- 13.The Service may refuse to repair products in case of any traces of unauthorised repair.
- 14.If the fault is not covered by the manufacturer's warranty, paid repair may be offered by the Service.
- 15.Neither the Manufacturer nor the Authorised Service is responsible for any damages or losses arising from the inability to use the device that is being repaired.
- 16.The product that has not been collected from the service site within 3 months can be charged with storage cost appropriate to the storage time.
- 17.Delivery of the product which is incomplete or lack of proper packaging is equivalent to the failure of the warranty conditions by the Buyer, and it can provide a basis to refusal of the repair or extension of the repair period.
- 18.In case of sending the product for repair, when no defect is found, the expenses for the expert assessment shall be fully borne by the consumer.
- 19.If the product (sent for repair) works properly, and the reason of its invalid operation is, for instance, a low battery, the Consumer shall bear the cost of the expert assessment.
- 20.The product warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer rights resulting from the guarantee.
- 21.Only clean products in original or replacement packagings can be reclaimed.

Warunki gwarancji:

1. Marka Lionelo z siedzibą w Poznaniu (61-248) przy ul. A.Kręglewskiego 1 gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 60 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu.
4. Ujawnione wady będą usuńte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. W przypadku zakupu towaru przez Internet Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji przez stronę internetową www.lionelo.com i dostarczenia uszkodzonego produktu do Autoryzowanego Serwisu Producenta w własny koszt. W innym przypadku dokonuje zgłoszenia i dostarcza produkt do punktu sprzedaży, w którym dokonał zakupu. Informacja na temat naprawy jest udzielana w miejscu złożenia reklamacji.
6. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usuńte bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
7. Wady lub uszkodzenia sprzętu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
8. Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na 3 miesiące od daty zakupu.
9. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
10. Klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne (również kolorystyki) w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
11. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
12. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
13. Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, płownie tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne, ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady, samowolne przeróbki.
14. Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku śladów nieautoryzowanej naprawy.
15. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
16. Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
17. Produkt nieodebrany z serwisu w ciągu 3 miesięcy może skutkować naliczeniem kosztów magazynowania urządzenia do czasu odbioru.
18. Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
19. Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa 70 zł netto).
20. W sytuacji, gdy produkt odesłany do serwisu jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była np. rozładowana bateria, serwis obciąży konsumenta kosztem usługi ekspertyzy w kwocie 25 zł netto.
21. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
22. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).

Garantiebedingungen:

- 1.Die Marke Lionelo mit Sitz in Polen, Poznań (61-248) ul. A. Kreglewskiego 1 garantiert reibungsloses Funktionieren der Ware gemäß den technisch-betrieblichen Bedingungen, die in der Betriebsanleitung beschrieben werden.
2. Die Garantie wird für 60 Monate ab dem Kaufdatum gewährt. Beim Einkauf der Ware durch eine Firma (Rechnung mit ausgewiesener MwSt.) wird die Garantie für 12 Monate gewährt.
- 3.Die Garantie ist im Land des Wareneinkaufs gültig.
- 4.Die offenbarten Mängel werden kostenlos während der Garantielaufzeit durch einen Autorisierten Herstellerservice behoben.
- 5.Bei einem Online-Einkauf ist der Kunde (reklamierende Person) verpflichtet, die Reklamation mit Hilfe der Internetseite www.Lionelo.com vorzubringen und die beschädigte Ware zum Autorisierten Herstellerservice auf eigene Kosten zu senden. In einem anderen Fall soll die Reklamation in der Verkaufsstelle, in dem der Kunde die Ware einkaufte, erhebt und dort auch gebracht werden. Die Auskunft über das Reparieren der Ware wird am Einkaufsort gegeben.
- 6.Etwaiige Mängel oder Beschädigungen der Ware, die offenbart und innerhalb der Gewährleistungsfrist angemeldet wurden, werden kostenlos binnen 21 Arbeitstagen beheben. In begründeten Fällen (Einführen der Ersatzteile aus dem Ausland) kann diese Frist um weitere 30 Tage verlängert werden.
- 7.Mängel und Beschädigungen der Ware sollen unverzüglich nach der Aufdeckung angemeldet und an Service gesendet werden.
- 8.Die Garantie für die Accessoires wird für 3 Monate ab dem Kaufdatum gewährt.
- 9.Bei einer unbegründeten Reklamation (Reklamation einer funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Ware) wird die Person, die eine Reklamation anmeldet, mit den Transportkosten belastet.
- 10.Der Kunde hat das Recht, die Ware gegen eine andere Ware mit gleichen oder ähnlichen technischen Parametern (auch die Farbgebung) auszutauschen, wenn ein Service feststellt, dass die Behebung der Mängel nicht möglich ist.
- 11.Der Service haftet nicht für den Datenverlust.
- 12.Die Garantie wird nur dann anerkannt, wenn zu einer reklamierten
- 13.Die Garantie erstreckt sich nicht auf: natürliche, mit dem Gebrauch der Ware verbundene Abnutzung, Beschädigungen, die infolge einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Verwendung entstanden, Beschädigungen oder die durch Verschulden des Kunden verursachten Zerreißungen, Verblissen der Gewebe, die infolge der längeren Sonneneinstrahlung entstand, falsche Waschtemperatur, mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Wirkung der Flüssigkeiten, absichtliche Beschädigungen und Defekte, die sie verursachten und die willkürlichen Änderungen.
- 14.Wenn die Spuren einer nicht autorisierten Reparatur festgestellt werden, kann der Service die Durchführung einer Reparatur verweigern.
- 15.Wenn eine Herstellergarantie sich nicht auf einen Defekt erstreckt, kann der Service eine zahlungspflichtige Dienstleistung anbieten.
- 16.Der Hersteller und der Autorisierte Service sind nicht für die Schäden und Verluste verantwortlich, die infolge einer Unmöglichkeit, die zur Reparatur abgegebene Ware zu benutzen.
- 17.Die Ware, die nicht vom Service innerhalb von 3 Monaten abgeholt wird, kann sich mit den Lagerhaltungskosten des Geräts zum Zeitpunkt der Abnahme verbinden.
- 18.Die Lieferung der Ware in einem unvollständigen Zustand, keine entsprechende Verpackung ist mit der Nichterfüllung der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann ein Grund für Verweigerung der Reparatur oder Verlängerung der Reparaturzeit sein.
- 19.Wenn in einem, zur Reparatur gelieferten Produkt keinen Defekt festgestellt wird, wird der Verbraucher mit den Kosten des Gutachtens (Stundenlohn 70 PLN/ 16,50 EUR netto) belastet.
- 20.Wenn die an Service gesendete Ware funktionsfähig ist, und ein Grund des unrichtigen Funktionierens z.B. eine entladene Batterie war, wird der Verbraucher durch den Service mit den Kosten des Gutachtens in Höhe von 25 PLN/ 6 EUR netto belastet.
- 21.Die Garantie der Ware schließt nicht aus, beschränkt nicht oder setzt die Berechtigungen des Käufers im Rahmen der Gewährleistung nicht aus.Die reklamierten Waren werden nur in sauberen Kartonverpackungen (Original oder Ersatzverpackungen) angenommen.

Условия гарантии:

- 1.Бренд Lionelo с зарегистрированным офисом по адресу A. Kreglewskiego 1, 61-248 Розлах, Польша, гарантирует, что оборудование работает в соответствии с техническими условиями эксплуатации, описанными в руководстве.
2. Гарантия предоставляется на 60 месяцев с даты продажи. Если Покупатель является компанией (счет-фактура НДС), гарантия предоставляется на 12-месячный период.
3. Гарантия действительна в стране покупки.
4. Выявленные производственные дефекты должны быть устранены в течение гарантийного срока бесплатно в авторизованном сервисном центре.
5. Любые дефекты или повреждения, обнаруженные и сообщенные в течение гарантийного периода, будут бесплатно устранены в течение 21 рабочего дня, но в обоснованных случаях (например, запасные части должны быть привезены из-за границы) этот срок может быть продлен еще на 30 дней.
6. Любые дефекты или повреждения оборудования должны быть сообщены и доставлены на сервисную площадку сразу же после обнаружения.
7. Аксессуары, прилагаемые к устройствам, имеют 3-месячную гарантию с даты покупки.
8. В случае неоправданной жалобы (жалобы на эффективный товар или механически поврежденный товар) лицо, сообщающее о жалобе, оплачивает транспортные расходы.
9. Клиент имеет право на замену продукта на другой с такими же или аналогичными характеристиками (и) цветов, если Сервис решит, что устранение дефектов невозможно.
10. Сервис несет ответственность за потерю данных.
11. Гарантия будет соблюдаться только в том случае, если клиент приложит (к неисправному устройству) описание повреждения, все аксессуары, полученные на момент покупки оборудования, и подтверждение покупки с указанием даты продажи.
12. Гарантия не распространяется на: естественный износ изделия, связанный с его нормальной работой, повреждение в результате неправильного использования или несоблюдение инструкций, описанных в руководстве, разрывы или трещины, вызванные покупателем, выцветание ткани в результате длительного использования воздействие солнечного света или мытье изделия или его частей при неправильной температуре, механические, электрические, термические и преднамеренные повреждения и дефекты, вызванные ими, а также повреждения, вызванные несанкционированными модификациями или ремонтами.
13. Сервис может отказать в ремонте продукции в случае обнаружения следов несанкционированного ремонта.
14. Если неисправность не покрывается гарантией производителя, Сервис может предложить платный ремонт.
15. Ни Производитель, ни Уполномоченная служба не несут ответственности за любые убытки или убытки, возникшие в результате невозможности использования ремонтируемого устройства.
16. С продукта, который не был получен с сайта сервиса в течение 3 месяцев, может взиматься плата за хранение, соответствующую времени хранения.
17. Поставка товара, который является неполным или не имеет надлежащей упаковки, эквивалентна невыполнению Покупателем гарантийных условий и может служить основанием для отказа в ремонте или продления срока ремонта.
18. В случае отправки товара на ремонт, если дефект не обнаружен, расходы на экспертизу полностью покрывает потребитель.
19. Если продукт (отправленный на ремонт) работает должным образом, и причиной его неправильной работы является, например, низкий уровень заряда батареи, Потребитель несет расходы на экспертизу.
20. Гарантия на изделие не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Клиента, вытекающие из гарантии.
21. Только чистые продукты в оригинальной или сменной таре могут быть утилизированы.



Lionelo Service – Support

List of Authorized Service Centers

Lista Autoryzowanych Centrów Serwisów

Liste der Autorisierten Servicecenter

Список авторизованных сервисных центров

Elenco dei centri di assistenza autorizzati

lionelo.com/en/service

Thank you for purchasing our product

Dziekujemy za zakup urządzenia naszej marki

Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung

Спасибо за покупку нашего продукта

Grazie per aver acquistato il prodotto di nostro marchio

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.

A.T. Mimare 8

10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945

OIB: 73608440692





lionelo

www.lionelo.com